

## **L'imagination des aveugles : les images transposées en mots**

Par Georgina Kleege

### **Questions de discussion**

1. L'essai commence par une conversation à propos d'une photographie imprimée sur une jaquette de livre. Plus tard, Georgina Kleege déclare : « Je demande une réponse spontanée parce que j'ai appris que les images peuvent obliger ceux qui les regardent à former des jugements instantanés sur les personnes qu'elles représentent – sinon pourquoi mettre la photo de l'auteur sur la jaquette du livre ? » Pourquoi les éditeurs mettent-ils la photo de l'auteur sur la jaquette d'un livre ? Quand vous regardez la photo d'un auteur, que vous dit-elle ? Vous êtes-vous déjà formé une impression d'un auteur pour être étonnés plus tard quand vous avez vu la photo ?
2. Kleege dit que les musées du monde entier offrent des visites guidées et autres services pour les visiteurs aveugles et malvoyants et que ces services répondent à la législation sur les droits civils, comme la loi sur les Américains handicapés. Pourquoi l'accès à un musée est-il une question de droits civils ?
3. Dressez une liste de vos activités de tous les jours, par exemple vous préparer pour l'école, vous rendre à l'école, assister aux cours, prendre vos repas, faire vos devoirs. Vous y prendriez-vous différemment si vous étiez aveugles ? Y a-t-il des activités pour lesquelles vous auriez besoin d'aide si vous étiez aveugles ?
4. Kleege mentionne plusieurs termes pour différentes nuances de la couleur verte : « vert bouteille, vert comme la couleur de l'herbe, vert acidulé ». Pensez aux noms que créent les fabricants pour décrire les couleurs de produits, par exemple les crayons, les cosmétiques, la peinture de bâtiment et les vêtements. Quelle différence y a-t-il entre appeler quelque chose « bleu marine » et « bleu nuit » ou « rouge fourgon de pompiers » et « rouge cerise » ?
5. Il y a beaucoup d'expressions en français comme « justice aveugle », « foi aveugle » et « frénésie aveugle » où le mot aveugle est employé pour signifier quelque chose de plus que l'absence de vue. Parlez du sens de ces expressions et d'autres encore où le mot aveugle est employé de manière similaire. Parlez de la

façon dont ces expressions pourraient toucher les personnes aveugles ou malvoyantes.

6. Imaginez que vous parlez à une personne au téléphone et que vous voulez décrire quelque chose ou quelqu'un que la personne n'a jamais vu. Il pourrait s'agir d'un nouvel ami, d'un nouveau vêtement ou d'un lieu que vous avez visité pendant les vacances. Comment faites-vous pour créer une image dans l'esprit de l'autre personne ?
7. Kleege mentionne un cours où les aveugles apprennent à se diriger avec une canne blanche. Cherchez à savoir où vont les aveugles pour suivre ce type de formation. Comment la canne blanche les aide-t-elle à trouver leur chemin ? Quelles autres compétences apprennent-ils ?
8. Les rampes d'accès pour fauteuils roulants et les portes automatiques sont des aménagements permettant aux personnes à mobilité réduite d'avoir accès aux lieux publics. Avez-vous déjà remarqué des aménagements conçus pour les aveugles ? Selon vous, quels types de dispositifs et de technologies pourraient être utiles ?
9. Pensez à des émissions télévisées populaires et imaginez que vous voulez décrire un récent épisode à une personne aveugle. De quels types de renseignements, selon vous, la personne aurait-elle besoin pour comprendre le programme ? Changeriez-vous votre description si la personne était plus âgée ou plus jeune que vous ? Y aurait-il une différence si la personne était un homme ou une femme ? Y a-t-il des parties du programme que la personne ne pourrait absolument pas comprendre sans votre description ?
10. Vers la fin de l'essai, Kleege mentionne Helen Keller. Qui était Helen Keller ? Que savez-vous de sa vie ? Pouvez-vous nommer d'autres aveugles célèbres ?

## Activités de rédaction

- Regardez la photographie du visage d'une personne inconnue dans un livre ou un magazine. Rédigez une description de son visage en donnant autant de détails que possible. Incorporez des informations sur l'impression que vous vous formez sur l'humeur ou la personnalité de la personne. A-t-elle l'air heureux, triste, fâché, sympathique, intelligent, stupide, endormi, effrayé ? Qu'est-ce qui, sur la photo, vous amène à former ces jugements ?
- Pensez à un chemin ou à un parcours que vous prenez tous les jours pour aller d'un lieu à un autre quand vous êtes à l'école. Le chemin pourrait être celui que vous

---

VSA arts

An affiliate of the John F. Kennedy Center for the Performing Arts

818 Connecticut Avenue NW, Suite 600 • Washington, DC 20006 • Tel: 202.628.2800 • TTY: 202.737.0645 • Fax: 202.429.0868  
www.vsarts.org



## **WRITING SPOTLIGHT**

---

- PROMOTE LANGUAGE ARTS SKILLS •**
- RAISE DISABILITY AWARENESS •**
- STIMULATE DIALOGUE •**

prenez pour aller d'une salle de classe donnée à la salle de gymnastique, de votre casier à la cantine, etc. Rédigez une série d'instructions qui pourraient aider une personne à prendre ce chemin, même si elle ne voit pas. Donnez autant de détails non visuels que possible, par exemple les senteurs, les sons, les changements de température, les changements de la surface sous les pieds, etc.

© 2009 Georgina Kleege